

ИНСКРИПТ

Корпоративная газета

№1 (165) Февраль 2024

— Колонка главного редактора —

Куда дальше?

Недавно на совещании директоров библиотечных систем округа один из участников выразил сомнение в необходимости «раскручивания» имени А. С. Пушкина в работе библиотеки, и что лучше бы заниматься другими вопросами, например локальными событиями периода гражданской войны. Не опровергая актуальность предложенной темы, я все же высказала мнение, что общедоступные библиотеки должны работать с разными направлениями и разными именами заслуживающих того писателей и поэтов, – в нашем случае от Петра Суханова до такой величины как Александр Сергеевич Пушкин. И что перспективы наших внешних связей мы видим даже за пределами планеты Земля (см. рисунок на последней странице этого номера). Конечно, пока в этом есть доля шутки, но круг одних только партнеров действительно широк, а в планах – модернизация пространства библиотеки № 16 на тему космоса.

Убедена, что нужно осмысленно подходить к выбору партнеров. Участие в мероприятиях авторитетных специалистов усиливает и обогащает работу библиотек, но считаю также важным наращивание интеллектуального капитала организации, продуктивное использование имеющихся знаний и навыков сотрудников и развитие новых умений, которые востребованы сегодня. Чтобы не быть просто посредниками-организаторами, пусть даже отлично выполняющими задачи.

По мнению В. Степанова «людей в библиотеки могут привести только библиотекари-личности, дефицит которых ощущается крайне остро». Радует, что в наших библиотеках есть такие специалисты, «на которых» ходят читатели, посетители мероприятий. Хочется только пожелать, чтобы их становилось больше.

Яна Юркевич, директор

— Достижения —

- Дипломом участника Международного фестиваля «Эстафета доброты – 2023» за подписью директора ГБУК ГСЦБС г. Санкт-Петербурга отмечена **Центральная детская библиотека**.
- Благодарственным письмом от председателя МОО «Союз отцов Сургута» за помощь в организации и проведении в городе II Окружного фестиваля воинских традиций «Рубеж-2024» награждена **Исканьярова Юлия Рашитовна**, главный библиотекарь отдела обслуживания Центральной детской библиотеки.

Наталья Кононова,

ведущий методист отдела развития и методической деятельности

— Профмастерство —

ИСТОРИЯ ОДНОЙ КНИГИ

Сохранение документного культурного наследия, хранящегося в библиотеках России, является одной из важных задач государственной культурной и библиотечной политики. Выполнение этой задачи требует профессиональных компетенций работников библиотек, владения методологией, современными технологиями и инструментарием выявления, изучения, сохранения и обеспечения доступности уникальных изданий. При атрибуции документа исследователь опирается на исторические факты, анализ стиля, техники, материала, сюжета, манеры и пр., а также привлекает дополнительные сведения. Чем шире круг прямых и косвенных данных, тем точнее атрибуция. «Книга – это не просто стопа листов папируса, пергамента или бумаги покрытых знаками какой-то письменности... Книга всякий раз открывает новую страницу своей собственной судьбы – биографии, наполненную открытиями – откровениями, восторгами и разочарованиями. Недаром мы думаем о книге, как о живом конкретном человеке: «потеряла вид», «встала на полку», «одета в переплет» и пр. Жизнь человека коротка, жизнь Книги может быть очень длинной – в несколько столетий...»¹

В 1715 году гражданин Венецианской республики, православный священник и просветитель Антонио Катиоро был приглашен на службу ко двору Петра I самим Александром Меншиковым, наслышанным о талантах Катиоро, как историка, архивариуса и лингвиста. В пути корабль Антонио терпит крушение у берегов Голландии. Спасенный местными жителями, он, так и не добравшись до России, возвращается в Венецию.

Но личность Петра и образ России по-прежнему вызывают интерес у Катиоро. Он начинает собирать материалы о Петре I – воспоминания, исторические хроники. В 1725 году Петра I не стало. Антонио Катиоро берется за жизнеописание рос-

сийского императора. На создание этого труда ему потребовалось 10 лет. В 1736 году вышла книга «Vita di Pietro il Grande Imperador della Russia estratta da varie memorie pubblicate in Francia e in Olanda» («Жизнь Петра Великого, Российского Императора: извлечение из различных записок, опубликованных во Франции и Голландии»), которая стала биографией Петра I. Одним из первых в Европе Катиоро создал портрет самодержца-просветителя, создателя могучей православной державы. Автор описывает политические, экономические, военные реформы монарха и оценивает их как очень успешные политические деяния.

Высокое качество работы Катиоро обеспечивалось научной добросовестностью, образованностью автора и великолепной базой – венецианской Библиотекой св. Марка (Biblioteca Marciana), куда стекались не только все свежие книги, но и вся европейская периодика того времени. Автор цитирует Библию, а также Демосфена, Тацита, Овидия и других античных мудрецов. Книга была сразу же переведена на многие языки: новогреческий, валашский, сербохорватский, венгерский.

И только спустя пять лет после выхода оригинала, с высочайшего соизволения дочери Петра I, императрицы Елизаветы, перевести на русский язык книгу Катиоро берется молодой чиновник при Коллегии иностранных дел Стефан (Степан Иванович) Писарев (ок. 1708–1775).

В 1743 году Елизавета Петровна получает профессионально подготовленный перевод жизнеописания ее знаменитого отца с длинным названием – «Житие Петра Великого, Императора и Самодержца Всероссийского, Отца Отечества, собранное из разных Книг, во Франции и Голландии изданных, и напечатанное в Венеции, Медиолане и Неаполе на диалекте Италианском, а потом и на Греческом: с коего на Российской язык перевел статский советник Стефан Писарев».

Продолжение на с. 2

¹ Дергачева-Скоп, Е. И. Рукописные и печатные книги кириллической традиции XVI–XX веков : из собрания Аркадия Григорьевича Елфимова / Елена Дергачева-Скоп, Владимир Алексеев ; [послел. А. Г. Елфимова]. – Новосибирск : Сова, 2006. – 928, [7] с.

— Профмастерство —

Начало на с. 1

Однако публикации перевода пришлось ждать почти тридцать лет – он вышел уже в правление Екатерины II, в 1772 году, причем за собственный счет переводчика. Сам Писарев, объясняя причину такой впечатляющей задержки, ссылался на «недоброхотов». Вероятно, в качестве «недоброхотов» выступали еще жившие в те годы современники Петра, нелюбимы и упомянутые или, наоборот, забытые в книге.

Нельзя сказать, что издание все тридцать лет было недоступно читателям – рукописные варианты «Жития Петра Великого...» широко циркулировали по Руси задолго до напечатания книги. Сохранившихся списков (копий) много: в Российской национальной библиотеке их насчитывают более 35, в Библиотеке Академии наук – более 20, в Российской государственной библиотеке – более 10 экземпляров и т. д. Биография монарха приобрела широкую популярность. Это объяснялось интересом к личности великого государя, ясностью и простотой авторского изложения, мастерством переводчика. В итоге трактат «Vita di Pietro il Grande...» в русском переводе лег в основу многих рукописных компиляций Елизаветинской эпохи: заинтересованные люди не только переписывали его, но и добавляли свои предисловия, новые фрагменты, комментарии... Можно с уверенностью говорить о серьезном влиянии произведения Катиоро на развитие русской исторической мысли. Русский перевод трактата использовал И. И. Голиков в своих «Деяниях Петра Великого». Эту книгу имел в своей библиотеке А. С. Пушкин: собирая материал для незавершенной «Истории Петра I», он четыре раза указал источник («по свидетельству Катиоро»).

Любопытно, что даже после выхода «Жития Петра Великого...» из печати его продолжали переписывать от руки. Одна из таких уникальных рукописных компиляций «Жития Петра Великого...» в переводе Стефана Писарева хранится в Центральной городской библиотеке им. Пушкина г. Сургута. В 2013 году в дар библиотеке книгу передал Анатолий Леонидович Голанд. К сожалению, на этом информация о дарителе исчерпывается. Мы не знаем, как к нему попала уникальная книга, и что его побудило передать ее в библиотеку, но, безусловно, благодарны за это бесценный дар.

За свою историю бытования книга сменила множество владельцев, и каждый обладатель оставил свой «след-загадку» в ее судьбе. Не все «загадки» сегодня возможно разгадать, но, опираясь на исторические данные и исследовательские материалы, можно попробовать заглянуть в «историю жизни» этого уникального издания.

Нам неизвестно, кто был первым владельцем книги, к какому сословию он принадлежал, каким видом деятельности занимался. Он мог быть учителем, купцом, а, возможно, крестьянином. Из литературы известно, что в крестьянской среде книги с сочинениями о Петре Великом покупались, хранились и дарились так же часто, как и среди других сословий.

Мы можем предположить, что книга была заказана для личной библиотеки. Ее формат (35 см на 21 см) говорит о том, что она не была дорожным изданием, а предназначалась для использования в стационарных условиях. Переплет состоит из деревянных крышек обтянутых кожей, на нем нет богатого украшения, металлических или кожаных застежек, тиснений или накладок. Следовательно, книга не являлась подносным (подарочным) изданием, а была заказана первым владельцем для личной библиотеки.

Год «рождения» книги точно установить невозможно, но на бумаге (носителе информации) имеется филигрань (маркировочный знак бумаги ручного отлива) Вологодской фабрики содержателя Турунтаевского. Бумага изготовлена в промежутке между 1765–1776 годами (Клепиков С. А.)². В исследовании Е. А. Есиповой «Бумага сибирских делопроизводственных документов XVIII в.: материалы для датировки»³ приводятся данные о том, что Вологодская фабрика Турунтаевского являлась активным поставщиком бумаги в Сибирь. Использование «сибирской» бумаги – косвенное подтверждение того, что книга имеет сибирское происхождение, а не завезена из других регионов страны.

В конце текста книги имеется запись: «Печатано в санктпетербургской типографии 1726 года августа 11 дня». Из материалов «Сводного каталога русской книги гражданской печати XVIII века 1725–1800»⁴ известно, что впервые в типографии книга была напечатана в 1772 году, следовательно, датирование 1726 годом является либо ошибкой человека, который переписывал данный экземпляр, либо ошибкой в издании, с которого списывали данный экземпляр. Таким образом, можно предположить, что исследуемый экземпляр мог быть написан не ранее 1772 года.

Написана книга на русском языке скорописью с элементами полуустава железно-галловыми чернилами. Письмо (начерк) – скоропись, говорит о том, что книга светского содержания и не предназначена для церковных треб. По наличию разных почерков предполагаем, что над списком трудились не менее 6 писцов. Нельзя сказать, работали ли они одновременно, или каждый последующий писец продолжал дело своего предшественника, но вероятно, что несколько писцов все же переписывали одновременно. Тетрадь с более богато украшенным листом, содержащим название всего произведения, вшита в середину книги. Так предполагаемый, более богато украшенный, титульный лист оказался на 128 листе, а на обороте богато украшенного титульного листа приведено содержание пятой книги. Вероятно, был неверный расчет количества листов необходимых для написания текста. Фактическим же титульным листом стал второй лист форзаца. На нем имеется надпись, выполненная от руки железно-галловыми чернилами: «Русская история и история Петра Великого 1737 год». Основной массив рукописи практически не имеет украшений.

В реестре книжных памятников имеется шесть документов с названием аналогичным

тому, которое носит исследуемый список. Пять из них – печатные и только один документ рукописный. Владелец рукописного экземпляра является Российской государственная библиотека, владелец двух печатных памятников – «Пермская краевая универсальная библиотека им. А. М. Горького». Постраничное сравнение текста с экземплярами, представленными в реестре книжных памятников, доказывает, что список сделан с перевода Стефана Писарева, но не является точной копией представленного в реестре печатных книг. Изменена структура текста, имеются добавленные в текст и исключенные из текста фрагменты. В открытых каталогах Государственной библиотеки Югры, Государственной публичной научно-технической библиотеки Сибирского отделения Российской академии наук, Свердловской областной универсальной научной библиотеки им. Виссариона Белинского, Тюменской областной научной библиотеки им. Дмитрия Менделеева рукописных изданий, аналогичных исследуемому изданию, не обнаружено. Возможно, что исследуемый экземпляр является единственным рукописным изданием «Жития Петра Великого...» в Урало-Сибирском регионе.

На обратной стороне титульного листа имеется монограмма, владельца которой установить не удалось. В исследованных каталогах не выявлено вензелей и монограмм, идентичных знаку на издании.

На последнем листе книжного блока имеются множественные пометы, сделанные железно-галловыми и сажевыми чернилами. Пометы выполнены в виде монограмм, чисел, личных подписей. Установить владельцев помет невозможно.

На листе 2 и 14 имеется погашенный штамп библиотеки Тобольского педучилища и непогашенный штамп Библиотеки учительского института. Также на листе 2 имеются отметки – штампы об инвентаризации: 1943 года, 1953 года и, предположительно, 1969 года (смазан).

Из открытых источников известно, что Тобольское педучилище было образовано в 1913 году, в 1934 году оно преобразовано в Тобольский учительский институт, а в 1954 году – в Тобольский государственный педагогический институт (с 1969 года – Тобольский государственный педагогический институт им. Д. И. Менделеева). Следовательно, до 1969 года книга находилась в фонде библиотеки Тобольского государственного педагогического института им. Д. И. Менделеева.

Даритель книги разместил в социальных сетях личную анкету, где указал, что в период с 1968 по 1974 годы он обучался в Тобольском государственном педагогическом институте им. Д. И. Менделеева. Вероятно, в этот период уникальная книга попала к нему во владение, а спустя почти 40 лет была подарена Центральной городской библиотеке им. А. С. Пушкина г. Сургута.

Надежда Кашапова,
заведующий отделом организации
фондов и каталогов

² Клепиков, С. А. Филигранные и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVII–XX вв. – Москва : Изд-во Всесоюз. кн. палаты, 1959. – 306 с.

³ Есипова, В. А. Бумага сибирских делопроизводственных документов XVIII в.: материалы для датировки // Археологический ежегодник за 2003 год. – Москва, 2004. – С. 64–78.

⁴ Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века, 1725–1800. В 6 т. Т. 2. К – П (№ 2879). – Санкт-Петербург : Альфарет, 2006. – (Библиографические указатели русских книг).

ЧТО? ГДЕ? КОГДА?

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ФОРМИРОВАНИЯ ИМИДЖА УЧРЕЖДЕНИЯ

Усиленная работа над созданием благоприятного имиджа библиотеки – одна из важнейших ступеней в формировании ее будущего успеха. Работа над имиджем необходима для преодоления стагнации организации, ее движения вперед, самоопределения во внешней среде.

Имидж библиотеки определяется совокупностью характеристик, дающих представление о деятельности, услугах, мероприятиях и ресурсах организации. Виктор Владимирович Орлов, к.п.н., доцент кафедры библиотекведения и теории чтения Санкт-Петербургского государственного университета культуры, выделяет следующие основные характеристики²:

- образ руководителя организации;
- образ персонала;
- имидж продукции или услуги;
- социальный имидж организации.

Набравшись смелости, добавлю еще несколько характеристик из собственного опыта работы:

- имиджевая и сувенирная продукция в фирменном стиле;
- инновации и постоянство, как две одинаково важные составные, формирующие положительный имидж библиотеки;
- и наконец, коммуникации или общение (устное, виртуальное) с реальными или потенциальными читателями и партнерами.

Конечно, это не все. Тем не менее, любые формы и характеристики, дающие нам представление о библиотеке, должны работать на ее положительный имидж (начиная от зданий, придомовых территорий, пространства и заканчивая формами устного или письменного обмена информацией: диалоги, переписка в социальных сетях, виртуальные справки и пр.).

Фактором управления данными характеристиками, а значит и имиджем библиотеки, является целенаправленная PR-деятельность специализированного подразделения или отдела. В библиотечной системе города Сургута за это направление отвечает отдел по связям с общественностью.

В разработке плана по формированию имиджа мы ориентируемся на позитивность и соответствие миссии библиотеки. Главными инструментами работы являются СМИ и реклама, а создается он благодаря не только прошедшим событиям, но и новым, нацеленным на будущее. На имидж библиотеки можно воздействовать, им можно управлять.

Для каждой характеристики имиджа учреждения мы подбираем свой инструмент, свою форму продвижения. Здесь мы подробнее остановимся на работе со СМИ, которая начинается с планирования, что позволяет четко ответить на вопросы «о чем и когда оповещать широкую публику?», «что и когда продвигать?» Программа библиотечных проектов и мероприятий огромна – приходится расставлять приоритеты: что действительно заслуживает обращения к СМИ, а для чего

достаточно использовать собственные каналы взаимодействия с аудиторией (сайт учреждения, социальные сети и т. д.). В финале мы получаем список информационных поводов и тем, раскиданных по календарной сетке.

Следующий шаг – рассылка и распространение информационных материалов. В крупных городах СМИ намного больше, чем в небольших населенных пунктах. С одной стороны – хорошо, с другой – проблема выбора. Решить её можно посредством анализа и личного знакомства. Мы общаемся с журналистами и выясняем их тематические приоритеты, изучаем печатную прессу, телевизионные выпуски новостей, интернет-публикации. Итогом этой работы становится карта СМИ, которая периодически актуализируется. Основные формы СМИ, способствующие продвижению имиджа библиотек – это телевидение, печатные издания, радио, интернет-ресурсы. Рассмотрим некоторые из них.

Телевидение как одно из самых эффективных средств продвижения

По сравнению с радио и печатными СМИ телевидение обладает рядом особенностей. Главная из них – сочетание визуализации и звукового фона. К тому же, телевидение воздействует на большую аудиторию, охватывая зрителей от мала до велика.

При взаимодействии с телекомпаниями возникают сложности разного уровня: как внутреннего характера (страх перед интервью у самих работников библиотек), так и внешнего – большинство журналистов не владеют специфической библиотечной терминологией, не знают всех тонкостей работы библиотек (и это нормально!), что часто приводит к искажениям и неточностям в подаче материала.

Для повышения точности содержания публикуемых материалов всегда предлагаем дополнительную информацию: историческую справку о библиотеке, подробное описание книги (если это презентация) или проекта. Обязательно подготовка интервьюера – мы проговариваем, какие вопросы могут быть заданы, где будет проходить съёмка, что можно показать, сколько времени это займет. В свою очередь, это позволяет нам решить пресловутую проблему внутреннего свойства – тот самый страх перед подготовкой интервью.

Бывают ситуации, когда целевая аудитория (в данном случае телезрители), которой адресованы наши обращения, не готова воспринимать их. Это может происходить по разным причинам: недостаточная осведомленность, усталость от привывшихся форматов продвижения проектов или услуг библиотеки. В таком случае мы работаем над усовершенствованием этих форм, ищем нестандартные решения. Например, помимо новостных сюжетов, нам удается принимать активное участие в информационно-развлекательных программах: утренняя программа «Вставай»

(ТРК «СургутИнформ-ТВ»), «с 7 до 10» (ТРК «Югра»).

Такие формы продвижения подходят не только для библиотечных услуг и ресурсов, но и формируют современный образ библиотеки.

Образ руководителя = имидж учреждения

Образ руководителя является одной из самых значимых характеристик, дающих представление о деятельности библиотеки. Для представителей СМИ общение с первым лицом всегда интереснее, чем с посредником. На помощь приходит организация брифингов, обязательных интервью с руководителем или пресс-конференции со СМИ, сопровождающие крупные, значимые проекты. Возьмем проект «Народное чтение». К каждому его этапу издаются книги, содержание и тематика которых становятся предметом исследования и обсуждения не только в библиотечных стенах, но и в других городских пространствах. Все этапы данного проекта сопровождают пресс-конференции и обязательные интервью с первым руководителем.

Специфика печатных СМИ

Следующая форма распространения массовой информации – печатные СМИ. Здесь также есть своя специфика, и прежде всего она заключается в создании яркого, запоминающегося пресс-, или пост-релиза, который необходимо писать простым, понятным горожанину языком, придерживаясь композиционной четкости и «заточивая» структуру сообщения под формат журналистской новости. Обязательно должны присутствовать «шапка», логотип учреждения, заголовок, вступление (преамбула) и раскрывающий тему основной текст. Текст разбавляется прямой речью участников события, цитатами, интересными фактами, т. е. преподносится как максимально «легкий».

Чтобы представители СМИ могли разместить релиз в печатном издании – снабжаем текст дополнительными материалами (иллюстрациями, фото, афиши, программы).

Формирование имиджа учреждения – процесс непрерывный. Одно упоминание в СМИ не может способствовать созданию определенного стереотипа. Здесь необходимо постоянство и, одновременно, новаторский подход к формам продвижения, поиск новых источников распространения информации, расширение пула партнеров, – и зачастую все это при нулевом бюджете.

СМИ и реклама – это лишь один из инструментов формирования имиджа библиотеки. Главное помнить, что каждый из сотрудников, его образ и коммуникации, являются подобными инструментами.

Анна Власова,
заведующий отделом по связям
с общественностью

¹ Библиотечная технология – совокупность библиотечных процессов и операций, а также приемов, методов и средств их осуществления, направленных на создание и сохранение библиотечной продукции и выполнение библиотечных услуг.

² Орлов, В. В. PR-технологии в управлении имиджем библиотеки : учебно-практическое пособие. – Москва : Литера, 2015. – 192 с.

